

ПРИСОЕДИНЕНИЕ В СОВРЕМЕННОМ КОМИ ЯЗЫКЕ

Присоединение в коми языке — один из принципов построения высказывания. Сущность его заключается в том, что в структуре высказывания какая-то из его частей получает самостоятельную коммуникативную значимость и в виде дополнительной информации прикрепляется к основному высказыванию (ЛЭС, 1990, с.399). Образованные на основе приема присоединения конструкции называются “присоединительными” (Виноградов, 1941, с.576). Такие конструкции производят впечатление незапланированных и желание сказать что-то появляется как бы в процессе речи, и в виде дополнительных сообщений (пояснений, уточнений, замечаний) тут же реализуется. Внезапность появления таких сообщений, их семантическая и структурная обособленность фиксируют на них внимание и делают коммуникативно важными.

Дополнительный характер присоединительной конструкции обуславливает интонационное своеобразие: перед союзом голос понижается и имеется пауза (на письме эта интонационная особенность обозначается запятой, тире, точкой).

Присоединительные конструкции могут быть словом или словосочетанием, выражая при этом главный или второстепенный член, вынесенный за пределы основного высказывания; предложением, являясь в одном случае предикативной частью сложного предложения, в другом — отдельным предложением в сложном синтаксическом целом.

Вместе с основным высказыванием присоединительные конструкции образуют синтаксическое целое, в котором вторая часть грамматически (синтаксически) и по смыслу связана с первой.

Задача данной статьи — показать, какие средства связи использует присоединение в современном коми языке, и в выражении каких грамматических значений и оттенков состоит их функциональное назначение.

В коми языке присоединение осуществляется двумя основными способами связи: 1) с помощью союзных средств и интонации; 2) бессоюзно: с помощью интонации и паузы.

1. Союзная присоединительная связь.

Наиболее отчетливо выражают присоединительные связи собственно присоединительные союзы и союзные сочетания *да и* “да и”, *да и то* “да и то”, *а то и* “а то и”, *сідзжӧ* “также”, *а сідзжӧ* “а также” и др. Наиболее употребительным из присоединительных союзов в коми языке является союз *да и* “да и”, имеющий разговорный оттенок и выражающий добавочное усилительное значение. Примеры: Ёвла вылын номйӧсь, *да и* номъясьыс тані гырысьӧсь (С.Раевский, с.86) “На улице много комаров, да и комары

здесь большие”; Аифалыд абу ош, позьё любой здукё миритчыны, *да и* эг скоравлы ме сы вылө. Нинёмьсь (В.Напалков, с.95) “Аифал не медведь. Можно в любую секунду помириться, да и не злился я на него. Не за что”.

Союз *а то и* “а то и” также имеет разговорный оттенок и выражает добавочное усилительное значение: Батьё мяян ёна радейтліс ассьыс крепыдик, визув нывкьяссё и пыр новлөдліс сьорсьыс то ётиёс, то мөдёс, *а то и* став аравасё аскөдыс босьтас (Н.Куратова, с.128) “Отец наш сильно любил своих крепеньких, подвижных девочек и всегда брал с собой то одну, то другую, а то и всю ораву с собой возьмет”; (...) Сідзкө, бара во кольё весь, нинём төдмавтөг, *а то и* кык (...) (М.Игнатов, с.181) “(...) Значит, опять год пройдет просто так (впустую), ничего не узнав, а то и два (...)”.

Союз *а сідзжө* “а также”, выражая добавочное значение второго компонента, устанавливает аналогичность между вторым, дополнительным, и первым, основным, компонентами: —Чолөмала тїянёс, курсант Оверин. Сиа выль вермөмяс боевой да политической дасьтысьөмын, *а сідзжө* и личной олөмын (В.Тимин, с.8) “—Поздравляю вас, курсант Оверин, желаю вам новых успехов в боевой и политической подготовке, а также и в личной жизни”.

В коми языке, как и в русском, в присоединительном значении могут функционировать другие сочинительные союзы: *и* “и”, *да* “да, и, но”, *а* “а”, *но* “но”, *либө* “или”, *или* “или” и др., “...тогда они меняют свои основные значения: не соединяют те или другие элементы в одно целое, а лишь присоединяют их к предшествующему” (Щерба, 1957, с.81).

Чаще в данной функции выступает союз *и* “и”. Сообщения, присоединяемые этим союзом, не только дополняют, уточняют мысль основного высказывания, но и осложняют выделительно-усилительным значением: —Эк тэ, ещө вөралысьөн көсьян лоны. Ёбра таті гөнитөма, *и* дзик на неважөн (И.Коданёв, с.13) “—Эх ты, ещё охотником хочешь быть. Лось здесь пробежал, и совсем ещё недавно”; Трактор кодыс жө ён да уджач пыр вөвлі [Степан]. *И* киподтуя (Н.Куратова, с.142) “Как трактор, сильным и работающим, всегда был [Степан]. И мастеровой”.

Союз *да* “да” имеет разговорно-бытовой оттенок: А Епим локтіс война мөд вонас, ранитчөма, да век нин мужик (Н.Куратова, с.8). “А Ефим вернулся на второй год войны, раненый, да все же мужик”.

Союз *а* “а” присоединяет такое дополнительное сообщение, которое содержит вывод, заключение к ранее высказанной мысли: —Менам кык лун нин веськыд кок пыдөсөй лудіс, а тайё туй водзвылын (В.Тимин, с.92) “—У меня два дня уже правая ступня чесалась, а это перед дорогой”.

Союзами *или* “или”, *либө* “или” присоединяются дополнительные сообщения с оттенком выбора, уточнения: А кодлы окота лөб видзөдлыны, көні мый мяян вөчсьө, мед ме дорө шыөдчөны ...*Или* подөн мед, вывті кө окота лөб, гөгөртасны ... (Б.Шахов, с.21) “А кому захочется посмотреть, где

что у нас делается, пусть ко мне обращаются ... Или пусть пешком, если очень захочется, обойдут ...”; —(...) А арнас, кор керьясыс да бонаясыс лооны налим кодь нильгось, либб йизьбны? Лёсялб ёмбй татшбм уджыс мян кадлы? (И.Торопов, с.103) “А осенью, когда бревна и боны становятся скользкими, как налим, или леденеют? Соответствует ли такая работа нашему времени?”

Союз *зато* в функции присоединения выступает редко, при этом сохраняя свое основное противительное-возмездительное значение: Тбвнад шондбйд дзык гбсть кодь: петавлас и ббр вошб. *Зато* лэдбб видзбдны ас вылас (С.Раевский, с.30) “Зимой солнце точно как гость: появится и обратно пропадет. Зато позволяет смотреть на себя”.

Часто сочинительные союзы с присоединительным значением сопровождаются частицами, наречиями, местоимениями и *вот* “и вот”, *а сэсса* “а потом”, и *нбшта* “и еще”, и *тибти* “и тоже”, *да содтбд* “и вдобавок” и т.д. Примеры: Сбйб [Василий Петрович] лэптб юрсб, нбмбёвтб и резыштб ванас мелань, *а сэсса* шыбитб избён: —Алексей! Шуда морт вылб! (М.Игнатов, с.12) “Он [Василий Петрович] поднимает голову, улыбается и брызнет водой в сторону меня, а потом кинет ко мне: —Алексей! На счастливого человека!”; Сылы [Викторлы] позбб сетны ар кызь кымын, и *нбшта* сылбн эм мода ворсбдчыны чуньяснас да читкыравны нырсб — тыдалб, кутшбмкб висббмсянь кольбма (М.Игнатов, с.17) “Ему [Виктору] можно дать примерно лет двадцать, и еще у него есть привычка играть пальцами и прищуривать нос — видно, после какой-то болезни осталось”.

Средствами выражения присоединительной связи могут выступать некоторые подчинительные союзы и союзные слова, чаще — это местоименные слова: *мый* “что”, *мый вбсна* “из-за чего”, *мый понда* “из-за чего”, *мыйла* “почему, отчего” и др. В подобных сложных конструкциях между предикативными частями нет подчинения: главного и зависимого; составляющие ее части являются независимыми друг от друга, смысловые отношения между ними характерны для связи сочинения. Вторая, по своей форме придаточная, часть выражает присоединительное значение — содержит добавочное сообщение: оценку того, о чем говорится в первой части, вывод, следствие из того, о чем указывается в первой, отдельные замечания по поводу сообщения, заключенного в первой части и др. В конце первого предложения голос понижается, имеется небольшая пауза, и вторая, присоединяемая, часть произносится несколько убыстренным темпом. Такие предложения квалифицируются как сложноподчиненные, хотя отношение между его частями присоединительное. Для всех таких предложений характерны: 1) смысловая и формальная законченность первой части; 2) отсутствие соотносительных слов; обязательная постпозиция придаточного (по формальному показателю). Здесь речь идет о сложных предложениях, но часто названные средства связи выполняют роль синтаксических

скреп в сложном синтаксическом целом между отдельными предложениями.

Союзные слова *мый* “что”, *мый вѡсна* “из-за чего”, *мый понда* “из-за чего” присоединяют дополнительные сообщения со значением вывода, результата, заключения. Такие конструкции носят книжный характер. Примеры: — Локтан воын колѡ эштѡдны квартальной котельной, *мый сетас* позянлун мынтѡдчыны песни кочегаркаясъ (В.Амосов, с.48) “В будущем году нужно закончить квартальную котельную, что даст возможность освободиться от мелких кочегарок”; Овлывлѡ, мелиораторьяс уджалігас торкалѡны технология. *мый вѡсна* торфыс лѡ зѡв васѡд (70-75 процентѡдз) (В.Амосов, с.53) “Бывает, мелиораторы во время работы нарушают технологию, из-за чего торф бывает очень сырым (до 70-75 процентов)”; Уна норасьѡмьяс олан условияс вылѡ, *мый понда* тшѡкыда мунѡны сиктысь специалистьяс — учителяс, медицинаса да культураса уджалысьяс (В.Амосов, с.48) “Много жалоб на жилищные условия, из-за чего часто уезжают из села специалисты — учителя, работники медицины и культуры”.

Союзным словом *сы вѡсна* “поэтому” присоединяются добавочные сообщения причинно-пояснительного характера: Сэні [лесопунктын] пѡрѡдѡм вѡрсѡ кылѡдісны Чубѡйѡд. *Сы вѡсна* уна вонад тшыки юыс (А.Попов, с. 28) “Там [в лесопункте] сваленный лес сплавливали по Чубу. Поэтому за многие годы речка обмелела”.

II. *Присоединительная связь* в коми языке может выражаться присоединительными частицами: *и* “и”, *жѡ* “тоже”, *тиѡшти* “тоже”, *да* “и”, *дай* “да и”, *ни* “ни”. Эти частицы союзного типа, соединяют различные синтаксически разъединенные единицы, устанавливая между ними смысловую связь. Компоненты, присоединяемые присоединительными частицами, выражают добавочное сообщение к тому, что высказано в первой части. Примеры: ...тѡвбыд сэсъя бара мѡдас дѡра швачкыны-кыны, нѡй шѡрт печкыны *да* ... (И.Торопов, с.8) “... всю зиму потом опять будет стучать-ткать холст, и суконную пряжу прясть ...”; Бергѡдчылѡмѡн видзѡда ѡдзѡс дорас тувьялѡм градусник вылѡ: “О-о, ветымын вит! Тѡла *дай!*” (М.Игнатов, с.5) “Повернувшись, смотрю на градусник, прибитый около двери: “О-о, пятьдесят пять! И ветрено!”.

При присоединении с помощью частиц *и* “и”, *ни* “ни” добавочное значение присоединительной конструкции осложняется выделительно-усилительным значением: Шочиника ветлѡ сэтчѡ пѡчѡ челядсьѡ видлыны, асьныс волѡны *и* (Н.Куратова, с.6) “Реденько ходит туда старушка детей навестить, и сами приходят”; Быд ногыс зѡля вѡтлыны кѡдзыдсѡ ас пытшкысь, но некыдз ѡг вермы. Кѡтѡртны вын прамѡя абу *ни* (М.Игнатов, с. 13) “Всяко стараюсь не поддаваться холоду, но никак не могу. Ни сил нет бежать”.

В конструкциях, связанных с помощью частиц *жә* “тоже” и *тиѳти* “тоже”, устанавливается тождество или сходство в порядке дополнительного сообщения к содержанию основного высказывания: Юр сюянін эм, ломтысьны пескыс эм *жә* (Н.Куратова, с.5) “Крыша над головой есть, топить дрова тоже есть”; Ставѳн на узьѳны. *Тиѳти* и начальникным — Шарыгин Иван Алексеевич, — кузь тушаа, кушмыны заводитѳм юра, ѳчкиа мужичѳй (М.Игнатов, с. 7) “Все еще спят. И наш начальник тоже — Шарыгин Иван Алексеевич — высокий, с начавшей лысеть головой, мужчина в очках”.

III. При бессоюзной присоединительной связи вторая часть присоединяется к основному высказыванию при помощи интонации и паузы. В данном случае присоединительная конструкция может: 1) пояснять основное высказывание: Жыр пельѳсьясын, вижѳдѳм обѳй вылын, джоджсяньыс йиркѳдзьыс да джоджа-стена ѳтлаасянінас нюжѳдчѳмаѳсь еджыд визьяс — став шельыс йизьѳма (М.Игнатов, с.5) “В углах комнаты, на пожелтевшем обое, от пола до потолка и на месте соединения пола и стены растянулись белые полосы — все щели заледенели”; Межадорысь ачыд кѳнкѳ, сѳні Сажиньясыд олѳны (В.Тимин, с.11) “Из Межадора сам, наверное, там Сажиньи живут”; 2) содержать вывод, результат к основной мысли: [Шуктомов] кунис синьяссѳ, кинас видліс кымѳссѳ — вѳлі биа (М.Игнатов, с.203) “[Шуктомов] закрыл глаза, рукой потрогал лоб — был горячий”.

Особенно важным становится наличие в бессоюзных присоединительных конструкциях различных синтаксических специализированных слов. В основном это вводные компоненты (*торѳѳн нин* “в особенности”, *зэв нин* “в особенности”, *медводз* “прежде всего, в первую очередь” и др.) и некоторые частицы (чаще выделительного значения — *весиг* “даже”, *сѳмын* “только” и др.), которые вносят смысловые оттенки добавления, выделения, усиления. Примеры: Асывьянь ывла вылын и казармаын юргѳны сыланкывьяс, *торѳѳн нин* зильѳны Грузияысь зоньяс (В.Тимин, с.9) “С утра на улице и в казарме звучат песни, в особенности стараются ребята из Грузии”.

Таким образом, независимо от того, каким средством связи из названных оформляется присоединение, присоединительная конструкция всегда имеет добавочный характер по отношению к семантике основной части высказывания. Она может пояснять содержание основного высказывания, содержать вывод, заключение, результат по отношению к основной мысли. Несмотря на добавочный характер присоединяемого компонента, в конструкциях с присоединительной связью нет главного и зависимого: смысловые отношения между основным высказыванием и присоединительной конструкцией характерны для связи сочинения. Присоединительной конструкции характерна постпозиция по отношению к основному высказыванию.

Литература и источники

- Амосов В.* Овмёслён ыджыд туй // Войвыв кодзув. - 1983. - № 3. - С. 48; 53.
- Виноградов В.В.* Пушкин и русский литературный язык XIX в. // Пушкин — родоначальник новой русской литературы. - М.-Л., 1941. - С.543-605.
- Игнатов М.И.* Юсьяс, донаяс, вай жё висьталдой... - Сыктывкар, 1988.
- Коданёв И.* Талун оз зэр. - Сыктывкар, 1979.
- Куратова Н.Н.* Вёр гормөг. - Сыктывкар, 1989.
- ЛЭС — Лингвистический энциклопедический словарь. - М., 1990.
- Напалков В.* Томъяс. - Сыктывкар, 1988.
- Попов А.* Олом олысьяс // Войвыв кодзув. - 1988. - № 4. - Лб. 28; 37.
- Попов А.* Мыйсяма йёз. - Сыктывкар, 1994.
- Раевский С. С.* Шоньд войвыв. - Сыктывкар, 1988.
- Тимин В.В.* Ракета видзёдё енэжб. - Сыктывкар, 1990.
- Торопов И.Г.* Оштё эн лый кыкысь. - Сыктывкар, 1995.
- Шахов Б.Ф.* Тшётпгыяс // Войвыв кодзув. - 1983. - № 3. - Лб. 21.
- Шахов П.Ф.* Лёз патефон. - Сыктывкар, 1988. - С. 20.
- Щерба Л.В.* О частях речи в русском языке // Избранные работы по русскому языку. - М., 1957. - С.63-84.